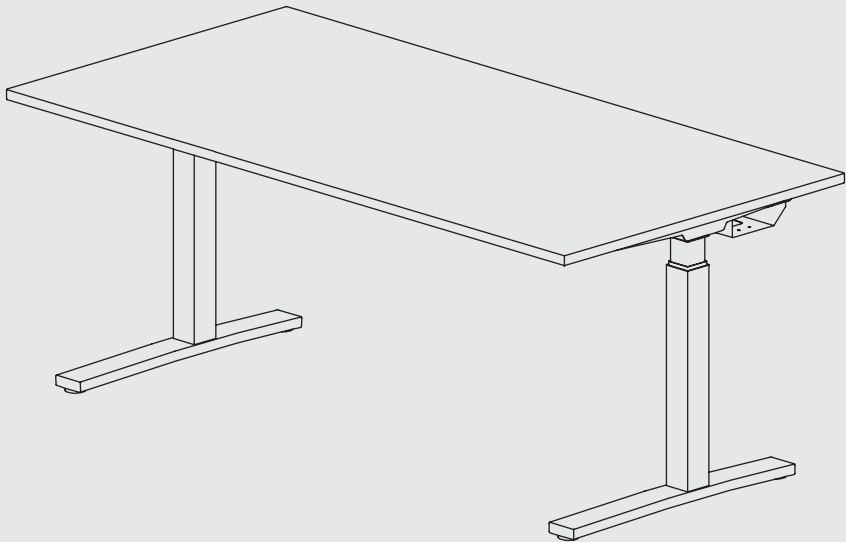


Reihe CL

Technische Dokumentation / Bedienungsanleitung

Technical documentation / Operating instructions

Documentation technique / Mode d'emploi



Reihe CL Sitz-Steh Arbeitstisch

CL Series sitting-standing workplaces

Les tables assis/debout série CL

Inhalt

Table of Contents

Sommaire

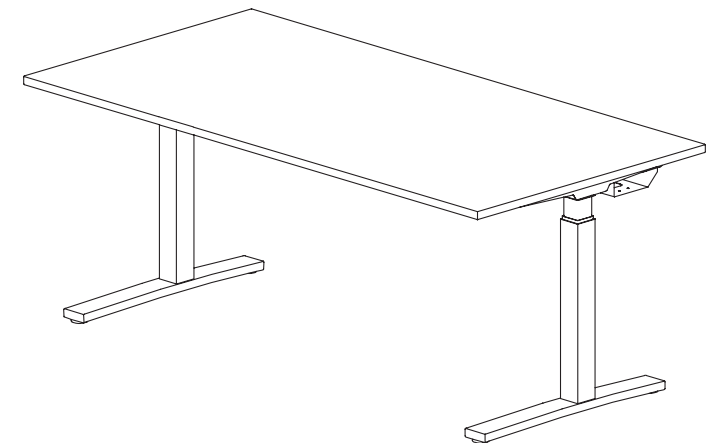
Das Produkt	5
Funktionen	6
Betrieb	7
Erste-Hilfe-Checkliste	10
Die richtige Einstellung des Arbeitsplatzes	12
Sicherheitshinweise	14
Instandhaltung / Reinigung	15
EG-Konformitätserklärung	15
The Product	17
Features	18
Operation	19
First Aid Checklist	22
How to set up a workstation correctly	24
Safety Notes	26
Maintenance / Cleaning	27
EC Declaration of Conformity	27
Le produit	29
Caractéristiques	30
Fonctionnement	31
Check-list en cas de dysfonctionnement	34
Les bonnes positions au poste de travail	36
Consignes de sécurité	38
Entretien / nettoyage	39
Déclaration de conformité européenne	39

Sitz-Stehische Reihe CL

Das Produkt

Name	Sitz-Steh Arbeitstisch Reihe CL	
Höhenverstellbereich	650 – 1.250 mm	
Hubbereich	600 mm	
Maximale Belastung	80 kg (inkl. Tischplatte, Plattenrahmen und Anbauteile)	
Hubgeschwindigkeit (bei 80 kg Belastung inkl. Tischpl.)	AUF	45 mm/sec.
	AB	45 mm/sec.
Geräusentwicklung	≤ 50 dB	
Ausgangsleistung der Steuerung ControlBasic	280 VA	
Standby-Leistung / Verbrauch	< 0,1W	
Versorgungsspannung	207 – 255,4 V / 50 – 60 Hz	

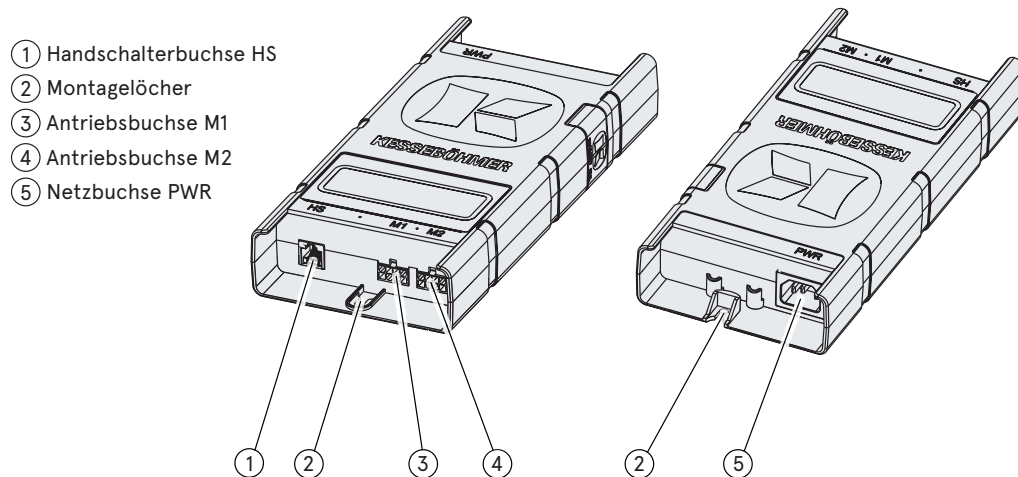
Sitz-Steh Arbeitstisch Reihe CL



Funktionen

Einschaltdauerüberwachung	Es wird überwacht, wie lange die Tischsäulen bewegt werden. Nach 2 Minuten dauerhafter Nutzung schaltet sich die Steuerung zum Schutz vor Überhitzung für 18 Minuten ab – im Display erscheint „HOT“.
Sicherheitsabschaltung	Die Steuerung schaltet bei unzulässig hoher Erwärmung aus. Nachdem die Komponenten abgekühlt sind, werden diese wieder automatisch zum Betrieb freigeschaltet.
Sicherheitsbereich	Der Bereich, 4 cm bevor die unterste Tischplattenposition erreicht wird, ist als Sicherheitsbereich definiert. Diese Funktion bewirkt, dass das System vor dem Erreichen der untersten Position stoppt und erst nach erneutem Betätigen der AB-Taste mit reduzierter Geschwindigkeit bis zum Ende fährt.
Programmierbare Höhen (nur mit Memory-Handschalter)	Es können insgesamt vier Positionen eingespeichert werden.
Drive back	Der Tisch fährt nach Auslösen einer Sicherheitsfunktion (Auffahrtsschutz etc.) automatisch um ca. 30 mm in die Gegenrichtung, um eine Quetschgefahr zu vermeiden.
Überlasterkennung	Die Steuerung erkennt eine zu hohe (Gewichts-) Belastung des Tisches und schaltet automatisch ab.
Softstart / Softstop	Um ein sanftes Anfahren bzw. Anhalten zu ermöglichen, werden die Antriebe für kurze Zeit nach dem Start bzw. vor dem Stop mit verminderter Geschwindigkeit betrieben.

Steuerung ControlBasic



Betrieb

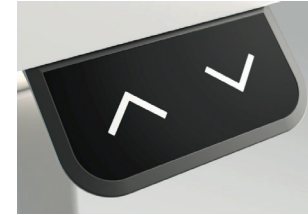


Abb. Handschalter

DesignBase-Down

- ① Anschlusskabel
- ② Taste AUF
- ③ Taste AB

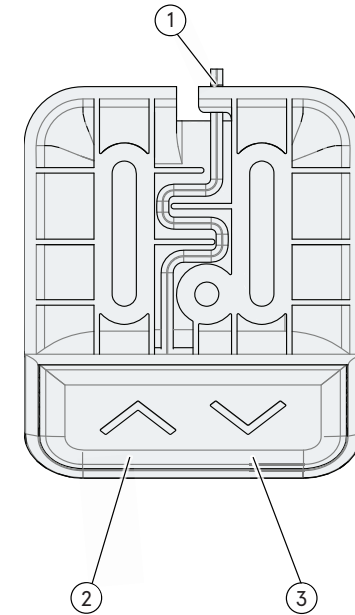
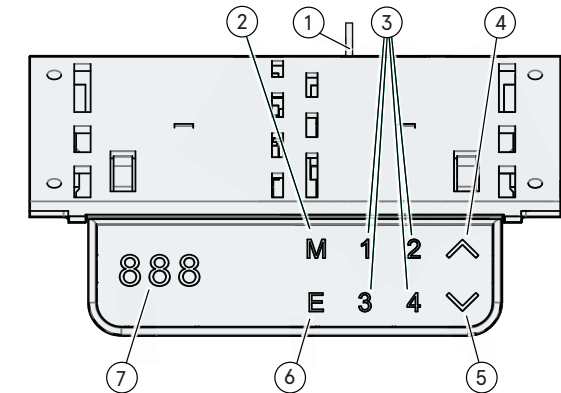


Abb. Memory-Handschalter

- ① Anschlusskabel
- ② Taste MENÜ
- ③ Taste MEMORY F1-F4
- ④ Taste AUF
- ⑤ Taste AB
- ⑥ Taste EXIT
- ⑦ Display



Betrieb

1. Reset bei Erstinbetriebnahme

Wird der Tisch zum ersten Mal in Betrieb genommen, muss ein Reset durchgeführt werden, bevor der Tisch normal genutzt werden kann. Alle Säulen des Tisches werden auf das gleiche Niveau in mittlerer Tischposition gebracht.

2. Reset

Um einen Reset durchzuführen, muss zuerst der Energiesparmodus der Steuerung beendet werden, indem die AUF- oder AB-Taste kurz gedrückt wird. Danach müssen die AUF- und AB-Taste des Handschalters gleichzeitig gedrückt und gehalten werden. Nach 3 Sekunden beginnt die Reset-Fahrt (mit halber Geschwindigkeit). Das Erreichen der Resetposition wird durch einen mehrmaligen Klick der Steuerung quittiert und die Tasten können losgelassen werden.

Bei allen Resetvorgängen ist der Auffahrschutz nicht aktiv. Bitte beachten Sie eine mögliche Quetschgefahr!

3. Werkseinstellung (mit AUF/AB-Handschalter)

Um die Steuerung auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, muss zuerst der Energiesparmodus der Steuerung beendet werden, indem die AUF- oder AB-Taste kurz gedrückt wird. Danach müssen die AUF- und AB-Taste des Handschalters gleichzeitig ca. 3 Sekunden gedrückt werden bis die Reset-Fahrt (mit halber Geschwindigkeit) beginnt. Lassen Sie während dieser Reset-Fahrt beide Tasten los. Drücken Sie die AUF-Taste für ca. 10 Sekunden. Ein Doppelklick der Steuerung signalisiert den Beginn und ein einfacher Klick den Abschluss des Vorgangs. Lassen Sie danach die Taste los. Ziehen Sie den Netzstecker für mindestens 30 Sekunden. Stecken Sie danach den Netzstecker wieder in die Steckdose. Führen Sie zum Schluss einen Reset durch.

Hinweis: Die Steuerung befindet sich nun im selben Zustand wie bei der Erstinbetriebnahme.

Bei allen Resetvorgängen ist der Auffahrschutz nicht aktiv. Bitte beachten Sie eine mögliche Quetschgefahr!

4. Werkseinstellung (mit Memory-Handschalter)

Um die Steuerung auf die Werkseinstellung zurückzusetzen ziehen Sie den Netzstecker für mindestens 30 Sekunden. Stecken Sie danach den Netzstecker wieder in die Steckdose. Nun muss zuerst der Energiesparmodus der Steuerung beendet werden, indem die AUF- oder AB-Taste kurz gedrückt wird. Innerhalb von <30 Sekunden die Tasten M, 2, 3 gleichzeitig für ca. 3 Sekunden gedrückt halten bis *S* erscheint. Nun die Zahlen 1, 2 und 3 nacheinander eingeben und den Vorgang mit der M-Taste bestätigen. Die Steuerung bestätigt mit einem Doppelklick und der Meldung E70 ein erfolgreiches Zurücksetzen auf die Werkseinstellung. Ziehen Sie den Netzstecker für mindestens 30 Sekunden. Stecken Sie danach den Netzstecker wieder in die Steckdose. Führen Sie zum Schluss einen Reset durch.

Hinweis: Die Steuerung befindet sich nun im selben Zustand wie bei der Erstinbetriebnahme.

Bei allen Resetvorgängen ist der Auffahrschutz nicht aktiv. Bitte beachten Sie eine mögliche Quetschgefahr!

5. Energiesparmodus

Die Steuerung schaltet nach einigen Sekunden in den Energiesparmodus. Durch Drücken der AUF- oder AB-Taste beenden Sie den Energiesparmodus.

6. Tischhöhe manuell einstellen

- Drücken Sie die Taste AUF um den Tisch nach oben zu fahren.
- Drücken Sie die Taste AB um den Tisch nach unten zu fahren.
- Die Antriebe fahren so lange Sie die Taste gedrückt halten oder die max. bzw. min. Tischhöhe erreicht wird.

7. Aktivieren der Shelfstop- bzw. Containerstopposition (mit Auf/ AB Handschalter)

- Bringen Sie den Tisch in die gewünschte Position.
- Drücken Sie die Tasten AUF+AB für <1 sec und anschließend für 5 sec die AUF Taste um die Shelfstop- bzw. Containerstopposition zu aktivieren

- Motorsteuerung bestätigt durch Doppelklick bei CST und durch Einmalklick bei SST
- Shelfstopposition nur in der oberen Hubhälfte möglich und Containerstopposition nur in der unteren Hubhälfte möglich

8. Deaktivieren der Shelfstop- bzw. Containerstopposition (mit Auf/ AB Handschalter)

- Bringen Sie den Tisch auf die Shelfstop- bzw. Containerstopposition
- Drücken Sie die Tasten AUF+AB für <1 sec und anschließend für 5 sec die AB Taste um die Shelfstop- bzw. Containerstopposition zu deaktivieren
- Motorsteuerung bestätigt durch Doppelklick bei CST und durch Einmalklick bei SST

9. Aktivieren der Shelfstop- bzw. Containerstopposition (mit Memory-Handschalter)

- Bringen Sie den Tisch in die gewünschte Position. Am Display wird diese Position angezeigt.
- Menü aufrufen über Menütaste M 4 sec gedrückt halten bis *M* erscheint
- mit AUF/AB Taste „SST“ für die oberste Tischplattenposition bzw. „CST“ für die unterste Tischplattenposition anwählen und mit Menütaste M öffnen
- mit AUF/AB Taste „ON“ wählen und mit M bestätigen
- Motorsteuerung bestätigt durch Doppelklick

10. Deaktivieren der Shelfstop- bzw. Containerstopposition (nur mit Memory-Handschalter)

- Menü aufrufen über Menütaste M 4 sec gedrückt halten bis *M* erscheint
- mit AUF/AB Taste „SST“ für die oberste Tischplattenposition bzw. „CST“ für die unterste Tischplattenposition anwählen und mit M öffnen
- mit AUF/AB Taste „OFF“ wählen und mit M bestätigen
- Motorsteuerung bestätigt durch Einfachklick

11. Weitere Tischplattenpositionen speichern (nur mit Memory-Handschalter)

- Bewegen Sie den Tisch in die gewünschte Position. Am Display wird diese Position angezeigt.
- M drücken und halten für 1 sec <M< 3 sec
- Dann innerhalb 3 sec F1, F2, F3 oder F4 drücken

- Bestätigung der gespeicherten Position durch Doppelklick

12. Gespeicherte Einstellungen aufrufen (nur mit Memory-Handschalter)

F1, F2, F3 oder F4 drücken und halten, bis die gespeicherte Position erreicht ist (siehe Höhenanzeige auf dem Display)

Erste-Hilfe-Checkliste für elektromotorische Tische

	geprüft
ÜBERPRÜFEN DER STECKVERBINDUNGEN IN DER STEUERUNG (IM HORIZONTAL KABELKANAL AN DER TISCHPLATTENUNTERSEITE)	
Befindet sich der Netzstecker in der Steckdose?	
Ist Strom auf der Steckdose?	
Ist die Stromzuleitung (3-polig) fest in der Steuerung (Netzbuchse PWR) eingesteckt?	
Sind die Antriebsbuchsen M1 und M2 in der Steuerung belegt? Festen Sitz dieser prüfen.	
Befindet sich der Stecker für den Handschalter in der Handschalterbuchse HS der Steuerung?	
ÜBERPRÜFEN DER HANDSCHALTER	
A) HANDSCHALTER OHNE DISPLAY	
Druckpunkt beim Betätigen und Loslassen erkennbar?	
B) HANDSCHALTER MIT DISPLAY	
Leuchtet die Anzeige?	
Ändert sich die Anzeige bei Betätigen einer Taste?	
STABILE AUFSTELLUNG	
Haben die Höheneinstellfüßchen (je Ausleger 2 Stück) gleichmäßigen Bodenkontakt?	
Papiertest: Legen Sie je ein Blatt Papier unter alle 2 Höheneinstellfüßchen des Fußauslegers. Das Papier sollte dann mit gleichmäßiger Kraft herausgezogen werden können.	

MÖGLICHE STÖRUNGEN UND DEREN BEHEBUNG		
Ursache	Behebung	geprüft
ANTRIEBE LAUFEN NUR IN EINE RICHTUNG		
Stromausfall während der Fahrt	Führen Sie einen manuellen Reset durch	
TISCH ÜBERHITZT (BEI MEMORYSTEUERUNG – AM DISPLAY WIRD HOT ANGEZEIGT)		
Aufgrund von Überhitzung wurde der Überhitzungsschutz aktiviert	Warten Sie 18 Minuten bis die Motorsteuerung abgekühlt ist bzw. HOT am Display erlischt, dann ist der Tisch wieder betriebsbereit	

Sollten Funktionsstörungen auftreten, die mit den bereits genannten Maßnahmen nicht behoben werden konnten oder treten Fehler wiederholt auf, so füllen Sie bitte die Erste-Hilfe-Checkliste aus und senden diese an unseren Kundendienst unter service@ophelis.de. Sie werden dann schnellstmöglich von uns kontaktiert.

Die folgenden Informationen finden Sie auf dem Etikett unter der Tischplatte:

AB-Nummer: _____

Position: _____

Artikelnummer: _____

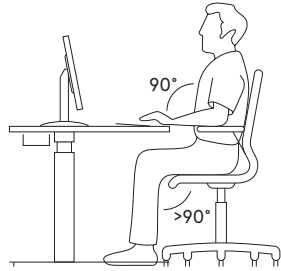
Beschreibung der Störung: _____

Datum, Unterschrift

Sie finden die Checkliste auch als Download auf unserer Webseite bei den Arbeitstischen Reihe CL.

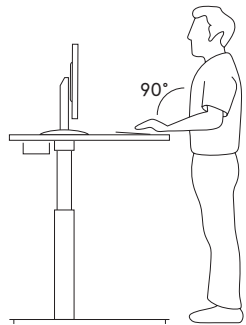
Die richtige Einstellung des Arbeitsplatzes

Ausgangspunkt zur Einstellung des Arbeitsplatzes



für die Arbeit im Sitzen

die rechten Winkel zwischen Ober- und Unterarm und zwischen Ober- und Unterschenkel

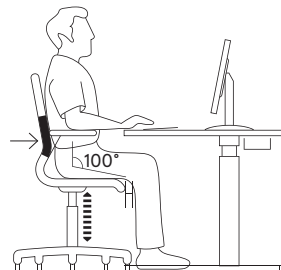


für die Arbeit im Stehen

der rechte Winkel zwischen Ober- und Unterarm

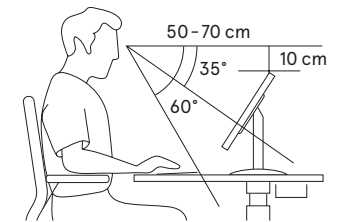
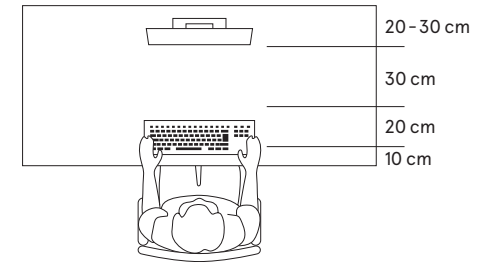
1. Einstellung des Bürostuhls

- Sitzhöhe so einstellen, dass Ober- und Unterschenkel einen rechten Winkel bilden.
- Rückenlehne so einstellen, dass der untere Rückenbereich (Lumbalzone) beim aufrechten Sitzen optimal unterstützt wird.
- Soweit möglich, Sitztiefe und Sitzneigung einstellen. Bei der Einstellung der Sitztiefe sollte darauf geachtet werden, dass zwischen der Kniekehle und der Vorderkante des Sitzes mindestens eine knappe Handbreite frei bleibt.
- Höhe und soweit möglich den Abstand der Armlehnen einstellen. Bei lockerer Schulterhaltung muss ein leichtes Abstützen der Ellbogenpartie möglich sein. Dabei bilden Ober- und Unterarm in etwa einen rechten Winkel.
- Soweit vorhanden, Höhe und gegebenenfalls Neigung der Nackenstütze so einstellen, dass der Kopf beim Zurücklehnen optimal abgestützt wird.
- Den Gegendruck der Synchronmechanik auf das Körpergewicht einstellen.



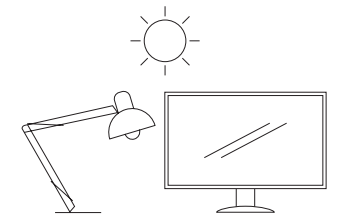
2. Einstellung des Arbeitstisches und des Bildschirms

- Zunächst die Tastatur auf der Arbeitsfläche platzieren. Sie sollte in etwa in einem Abstand von 10 bis 15 cm von der Tischvorderkante stehen. Ergonomische Tastaturen verfügen über die Möglichkeit, diese leicht schräg zu stellen. Die Neigung sollte 8° keinesfalls überschreiten.
- Die Höhe des Arbeitstisches so einstellen, dass bei der Eingabe über die Tastatur Ober- und Unterarm weiterhin einen rechten Winkel bilden. Unterarm und Handrücken sollen dabei eine gerade Linie bilden.
- Bildschirm so platzieren, dass der Sehabstand zwischen Auge und Bildschirm mindestens 50 cm beträgt. Bei einer Bildschirmdiagonale von mehr als 17 Zoll ist ein größerer Sehabstand notwendig. Bei der Platzierung des Bildschirms ist aus Sicherheitsgründen darauf zu achten, dass kein Teil des Bildschirms über die hintere Kante der Arbeitsplatte hinausragt.
- Bildschirm um maximal 35° nach hinten neigen.
- Höhe des Bildschirms so einstellen, dass die oberste Zeichenzeile maximal auf Augenhöhe liegt. Eine niedrigere Einstellung ist i. d. R. günstiger. Dies gilt insbesondere für Träger von Gleitsichtbrillen.



3. Überprüfung der Sehbedingungen

- Prüfen Sie abschließend noch einmal, dass es beim Arbeiten am Bildschirm nicht zu Blendungen durch Beleuchtung oder Tageslicht kommen kann und der Bildschirm frei von Lichteinstrahlungen und Reflexen ist.



Hinweis:

1. Sollte ein Arbeitstisch nicht höheneinstellbar sein, beginnt man die Einstellung des Arbeitsplatzes mit Schritt 2. Die Höhe des Arbeitsstuhls wird dann an die Höhe des Arbeitstisches angepasst. Ausgangsmaß und feste Größe ist der rechte Winkel zwischen Ober- und Unterarm. Sollte die optimale Höhe des Arbeitsstuhls daraufhin zu hoch sein, um beide Füße bequem auf den Boden stellen zu können, muss eine Fußstütze zur Verfügung gestellt werden.

Quelle: iba - Industrieverband Büro und Arbeitswelt
(<https://www.iba.online/arbeitsplatz-buero/gesundheit/arbeitsplatzgestaltung>)

Sicherheitshinweise

- Voraussetzung für den sicherheitsgerechten Umgang und den störungsfreien Betrieb ist die Kenntnis der grundlegenden Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie vor dem Anschluss an das vorhandene Stromnetz sicher, dass die angegebene Versorgungsspannung eingehalten wird.
- Elektrische Zuleitungen dürfen keiner Quetschgefahr, Biege- und Zugbeanspruchung ausgesetzt werden!
- Beim Fahren des Antriebs ist sicherzustellen, dass der Hubbereich frei ist und sich im Bewegungsbereich keine Gegenstände (z.B. Möbel) oder Körperteile befinden, die eingeklemmt werden können.
- Bei Resetvorgängen besteht Quetschungsgefahr (Auffahrschutz inaktiv)!
- Die Bedienung ist nur für eingewiesene erwachsene Personen zulässig und keinesfalls für Kinder geeignet.
- Personenbeförderung ist verboten.
- Nicht als Hebevorrichtung für Material zugelassen.
- Bitte stellen Sie eine stolperfreie Verlegung der Leitungen beim Einsatz elektrischer Geräte sicher, wie z.B. Monitor, Computer, Telefon unter Berücksichtigung ausreichender Leitungslängen (Hubhöhe beachten) und Benutzung der vorhandenen Kabelkanäle.
- Zu nebenstehenden Gegenständen ist jeweils ein Mindestabstand von mind. 25 mm einzuhalten, um Quetsch- und Scherstellen zu vermeiden!
- Bei Funktionsstörungen, Rauch- oder Geruchentwicklung, ungewöhnlichen Geräuschen oder bei sichtbaren äußerlichen Beschädigungen darf der Tisch nicht weiter betrieben werden. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Öffnen Sie nie das Gehäuse der Führungssäulen oder der Steuerung! Durch unbefugtes Öffnen der Komponenten und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer sowie Beschädigungen an den Bauteilen entstehen und der Garantieanspruch erlischt.
- Das Öffnen oder Reparaturen der elektrischen Einrichtungen dürfen nur vom Hersteller oder von ihm autorisierten Kundendienstmonteuren durchgeführt werden.
- Nach 2 Minuten dauerhafter Nutzung schaltet sich die Steuerung zum Schutz vor Überhitzung für 18 Minuten ab.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Innere der Führungssäulen oder der Steuerung eindringen, da sonst elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein könnten!
- Der Tisch darf wegen Explosionsgefahr nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betrieben werden!
- Alle Komponenten sind sowohl in ihrer Funktion (technische Auslegung) wie auch Dimension genau aufeinander abgestimmt und dürfen nicht verändert werden.
- Jede Änderung kann sowohl zur Gefährdung wie auch Beschädigung führen und ist deshalb von Haftungs- und Garantieansprüchen ausgeschlossen.
- Belastungswerte dürfen nicht überschritten werden.
- Garantie wird nur für bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährt.

Instandhaltung / Reinigung

- Die Steuerung und der Handschalter dürfen nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch gereinigt werden. Vor Reinigung unbedingt den Netzstecker ziehen!
- Die Antriebe sind wartungsfrei.
- Die übrigen Bauteile können mit handelsüblichen Reinigungsmitteln, die keine scheuernden Eigenschaften aufweisen, gereinigt werden (Benutzerinformation des Reinigungsmittels einhalten). Es ist jedoch darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit in die Beinrohre / Säule gelangt.

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den Anforderungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung oder unsachgemäßem Verwendungszweck verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:
Sitz-Stehtische Reihe CL

Angewendete EG Richtlinien:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Angewendete Europäische Normen:

- **DIN EN ISO 12100**
Sicherheit von Maschinen
Allgemeine Gestaltungsleitsätze,
Risikobeurteilung und Risikominimierung
- **DIN EN ISO 12100 - 1/2**
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe,
allgemeine Gestaltungsleitsätze

- **EN 349**
Sicherheit von Maschinen
Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen
- **DIN EN 60950-1**
Einrichtungen der Informationstechnik - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- **DIN EN 527-1,2**
Büromöbel, Büro-Arbeitstische
- **DIN Fb 147**
Anforderungen und Prüfung von Büromöbel - Leitfaden für die Sicherheitsanforderungen an Büro - Arbeitstische und Büroschränke in Deutschland
- **DIN EN 55014-1/2**
Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte
- **DIN EN 61000-3-2/3**
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV);
Teil 3: Grenzwerte

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf!

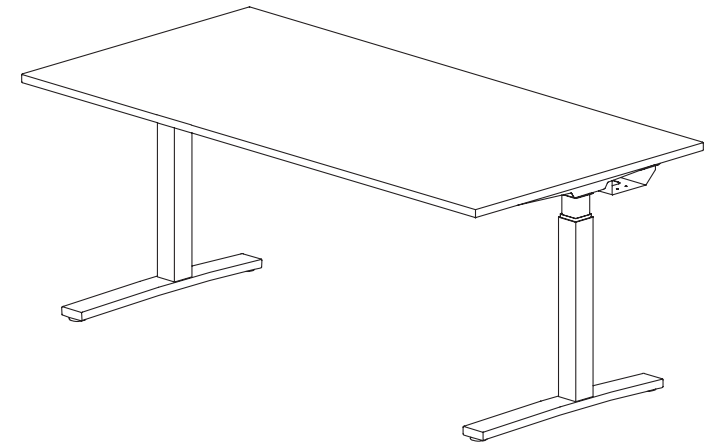
Technical Documentation / Operating Instructions

Sitting-Standing Tables CL Series

The Product

Name	CL Series sitting-standing workplaces
Adjustable height range	650 – 1,250 mm
Lifting range	600 mm
Maximum load	100 kg (incl. tabletop, panel frame and add-ons)
Lifting speed UP/DOWN (with a load of 80 kg incl. tabletop)	45 mm/sec.
Sound level	≤ 50 dB
Output of the ControlBasic	280 VA
Standby output/ consumption	< 0,1 W
Supply voltage	207 – 255,4 V / 50 – 60 Hz

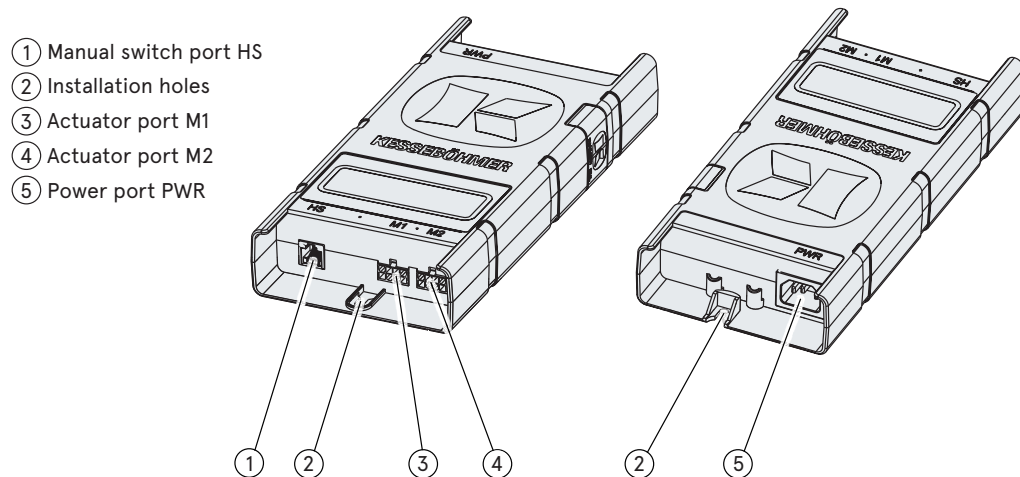
CL Series sitting-standing workplaces



Features

Power-on duration monitoring	The power-on duration monitoring checks how long the table columns have been moving. After 2 minutes of uninterrupted use, the control unit will switch off automatically for 18 minutes to prevent overheating – „HOT“ will appear on the display.
Safety shutdown	The control unit will shut down automatically when components become too hot. The system will automatically return to operation after the components have cooled down sufficiently.
Safety zone	The safety range starts 40 mm before the tabletop reaches its lowest position. This feature causes the system to stop before the tabletop reaches its lowest position. It requires the user to press the DOWN button again to continue lowering the desk to the lowest position at a reduced speed.
Programmable position (only applicable for manual switch with memory function)	A total of four positions can be saved.
Drive back	When a safety feature (e.g. collision detection) is triggered, the desk will automatically be driven back in the opposite direction by approx. 30 mm to prevent crushing injury.
Overload detection	The control unit is able to detect excessive loads (weight) on the table and switch off automatically.
Softstart / Softstop	After starting and before stopping, the drive units will run briefly at a reduced speed so that the tabletop can gently start and stop moving.

ControlBasic



Operation

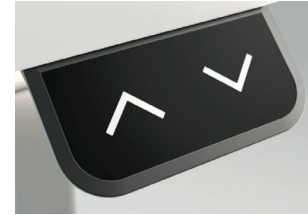


Fig. Manual switch

DesignBase-Down

- ① Connector cable
- ② UP button
- ③ DOWN button

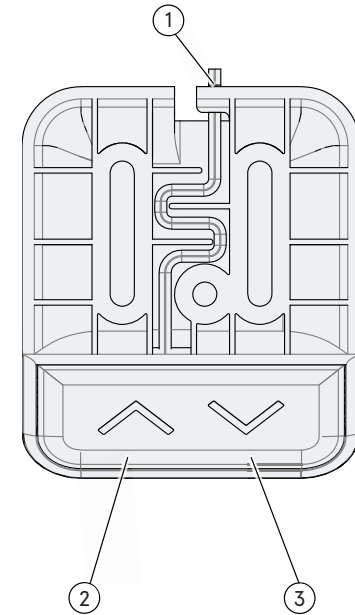
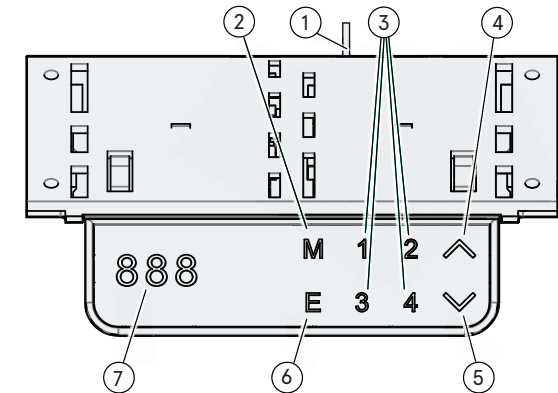


Fig. Manual switch with memory function

- ① Connector cable
- ② MENU button
- ③ MEMORY buttons F1-F4
- ④ UP button
- ⑤ DOWN button
- ⑥ EXIT button
- ⑦ Display



Operation

1. Reset at first start-up

A reset is required the first time the desk is used before the desk can be used in the normal manner. All desk columns are set to the same height at the desk's middle position.

2. Reset

To perform a reset, you have to first deactivate the energy-saving mode of the control unit by briefly pressing the UP or DOWN button. Then press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously. The reset action will begin after 3 seconds (at half speed). You can release the buttons once the control unit makes two clicking sounds to indicate the reset position has been reached.

The collision protection is not active during all reset processes. Please be aware of potential crushing hazards!

3. Factory settings (with UP/DOWN button)

To reset the desk to its factory settings, you have to first deactivate the energy-saving mode on the control unit by briefly pressing the UP or DOWN button. Then press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously for around 3 seconds until the reset action begins (at half speed). Let go of both buttons during the reset action. Press and hold the UP button for around 10 seconds. The control unit will make two clicking sounds to indicate the start and one clicking sound to indicate the end of the process. Afterwards let go of the button. Remove the mains plug from the socket for at least 30 seconds. Then reinsert the mains plug into the socket. Finally perform a reset.

Note: The control unit is now in the same state as when powering on for the first time.

The collision protection is not active during all reset processes. Please be aware of potential crushing hazards!

4. Factory settings (with manual switch with memory function)

To reset the desk to its factory settings, remove the mains plug from the socket for at least 30 seconds. Then reinsert the mains plug

into the socket. The energy-saving mode must be deactivated first through pressing the UP or DOWN button shortly. Within <30 seconds press the buttons M, 2, 3 simultaneously for ca. 3 seconds until *S* appears. Then enter the numbers 1, 2 and 3 and confirm the process with the button M. The control unit confirms a successful reset to the factory setting with a double click and message E70. Remove the mains plug from the socket for at least 30 seconds. Then reinsert the mains plug into the socket. Finally perform a reset.

Note: The control unit is now in the same state as when powering on for the first time.

The collision protection is not active during all reset processes. Please be aware of potential crushing hazards!

5. Energy-saving mode

The control unit will activate its energy-saving mode after a few seconds of inactivity. You can deactivate the energy-saving mode by pressing the UP or DOWN button.

6. Manual desk height adjustment

- Press the UP button to raise the desk.
- Press the DOWN button to lower the desk.
- The motors continue to move for as long as you press the button or until the maximum desk height has been reached.

7. Activating the shelf stop or container stop position (with UP/DOWN button)

- Bring the desk to the desired position.
- Press the UP+DOWN buttons for <1 sec and then the UP button for 5 sec to activate the shelf stop or container stop position.
- Motor control confirmed by double-click at CST and by one-time click at SST
- Shelf stop position can only be activated in the upper half of the stroke and container stop position only in the lower half of the stroke

8. Deactivating the shelf stop or container stop position (with UP/DOWN button)

- Bring the table to the shelf stop or container stop position.

- Press the UP+DOWN buttons for <1 sec and then the DOWN button for 5 sec to deactivate the shelf stop or container stop position.
- Motor control confirmed by double-click at CST and by one-time click at SST

9. Activating the shelf stop or container stop position (for manual switch with memory function)

- Bring the desk to the desired position. The position will be shown on the display.
- Press the button M to access the menu.
- Use the UP/DOWN button to select either "SST" for the uppermost desktop height or "CST" for the lowermost desktop height and open by pressing the menu button M.
- Use the UP/DOWN button to select "ON" and confirm by pressing M.
- The motor control unit will confirm your selection by making two clicking sounds.

10. Deactivating the shelf stop or container stop position (for manual switch with memory function)

- Press the menu button M to access the menu.
- Use the UP/DOWN button to select either "SST" for the uppermost desktop height or "CST" for the lowermost desktop height and open by pressing the menu button M.
- Use the UP/DOWN button to select "OFF" and confirm with M.
- The motor control unit will confirm your selection by making one clicking sound.

11. Saving further table top positions (only applicable for manual switch with memory function)

- Bring the desk to the desired position. The position will be shown on the display.
- Hold M for 1 to 3 seconds.
- Then press F1, F2, F3 or F4 within 3 seconds.
- The control unit will make two clicking sounds to confirm that the position has been successfully saved.

12. Apply saved settings (only applicable for manual switch with memory function)

Press and hold F1, F2, F3 or F4 until the desired height is reached (see height indicator on the display).

First Aid Checklist for electromotive tables

	checked
CHECK THE PLUG CONNECTIONS IN THE CONTROL UNIT (IN THE HORIZONTAL CABLE CHANNEL ON THE DESKTOP'S UNDERSIDE)	
Is the appliance connected to the power outlet?	
Is there power to the socket?	
Is the power supply lead (3-pole) properly inserted into the control unit (power port PWR)?	
Are the corresponding plugs connected to actuator ports M1 and M2 in the control unit? Check if the connections are secure.	
Is the manual switch plugged in to the designated port, HS, on the control unit?	
CHECK THE FUNCTION OF THE SWITCH	
A) SWITCH WITHOUT DISPLAY	
Is the pressure-point from press and release visible?	
B) SWITCH WITH DISPLAY	
Does the display shine?	
Does the display change, when pressing a key?	
DESK STABILITY	
Are the levelling feet (2 on each leg) evenly in contact with the ground?	
Paper test: Put a piece of paper underneath all 2 height adjusters of the table foot. It should be possible to pull out the paper with equal force.	

POTENTIAL MALFUNCTION AND THE RECTIFICATION		
Potential cause	Error handling	checked
MOTORS ONLY MOVE IN ONE DIRECTION		
Power failure during move	Carry out a manual reset	
TABLE OVERHEATED (FOR MEMORY FUNCTION – THE DISPLAY SHOWS HOT)		
The overheating protection was activated due to overheating	Wait 18 minutes for the motor control unit to cool off or for HOT to disappear from the Display; the desk will then be ready for operation again	

If you encounter any malfunctions that cannot be remedied with the measures listed above or if the same faults keep reoccurring, please fill in the first-aid checklist and send it to our Customer Service department at service@ophelis.de. We will get in touch with you as soon as possible.

The following information you will find on the label below the table top:

Order confirmation number: _____

Item: _____

Article number: _____

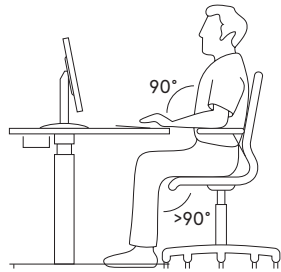
Description of the malfunction: _____

Date, Signature _____

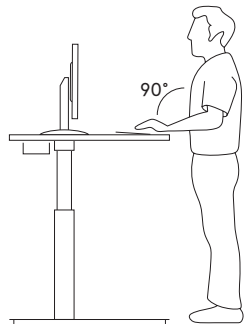
You can find the checklist as well as download on our homepage under the category of the tables CL Series.

How to set up a workstation correctly

Premise when setting up a workstation:



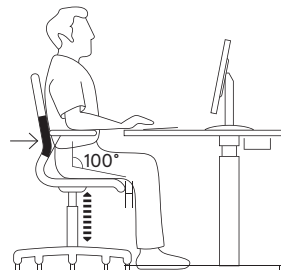
For seated work
The upper and lower arm and the upper and lower leg are both positioned at right angles



For working when standing
The upper and lower arm form a right angle

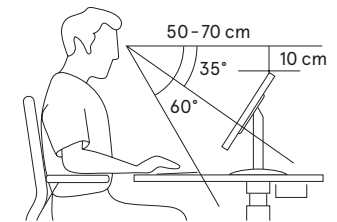
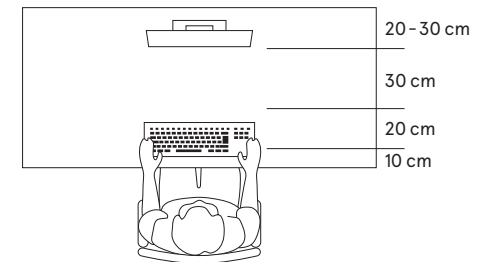
1. Adjusting the office chair

- Adjust the height of the seat so that the upper and lower leg form a right angle.
- Adjust the back of the chair so that the lower back (lumbar area) is perfectly supported when sitting in an upright position.
- Adjust the depth and the angle of the seat, if possible. When adjusting the depth of the seat, ensure that the minimum space between the front edge of the seat and the back of the knee amounts to just under the width of a hand.
- Adjust both the height and the spacing of the armrests, if possible. The elbow should be slightly supported when the shoulders are relaxed. At the same time, the upper and lower arm should approximately form a right angle.
- If there is a headrest, the height and angle should also be adjusted so that the head is perfectly supported when leaning back.
- Adjust the synchronous mechanism so the counter pressure matches the body weight.



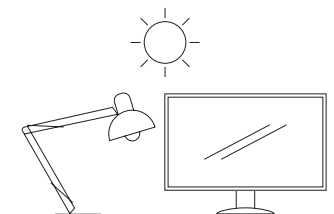
2. Setting up the desk and the screen

- First place the keyboard on the work surface. It should be positioned so that it is between 10 and 15 cm from the front edge of the desk. Ergonomic keyboards can be set at a slight angle. However, the angle must not exceed 8°.
- Adjust the height of the desk so that the upper and lower arm still form a right angle when working on the keyboard. The lower arm and the back of the hand should form a straight line.
- In terms of viewing distance, position the screen so that it is at least 50 cm away from the eyes. The viewing distance should be increased if the diagonal measurement of the screen exceeds 17 inches. For safety reasons, ensure that the screen does not extend out over the rear edge of the desktop when selecting a position.
- Tilt the screen no more than 35° backwards.
- Adjust the height of the screen so that the top row of characters is no higher than eye level. It is usually better to set it at a lower height. This particularly applies to those who wear glasses with varifocal lenses.



3. Checking the visual conditions

- Lastly, check again whether lighting or daylight create a glare on the screen when in use, and check that the screen is not affected by direct sunlight or reflections.



Note:
If the height of the desk cannot be adjusted, start from Step 2 when setting up the workstation. The height of the work chair should then be adjusted to suit the height of the desk. The initial dimensions and constant are based on the right angle formed by the upper and lower arm. If the ideal height of the work chair means it is too high for both feet to reach the floor comfortably, then a footrest will also be required.

Source: iba - Industrieverband Büro und Arbeitswelt (Industrial Association for the Office and the Working Environment) (<https://www.iba.online/arbeitsplatz-buero/gesundheit/arbeitsplatzgestaltung>)

Safety Notes

- Familiarity with the basic instructions for use is necessary to ensure safe handling and proper operation of the product.
- Before connecting the desk to any existing mains, ensure that the mains voltage complies with the specifications.
- Electrical lines may not be exposed to any risk of crushing, bending or tensile stress.
- When the drive unit is running, it is necessary to ensure that the stroke area is free and there are no items (e.g. furniture) or body parts that could become trapped in the area of movement.
- There may be risk of crushing injury during reset processes (collision detection is deactivated)!
- The system may only be operated by adults who have been instructed on its proper use and may not be operated by children.
- Do not use the desk as a means to move people.
- Do not use the desk to lift materials.
- When using electronic equipment (e.g. monitor, computer, phone) with the desk, please ensure that cables do not pose a tripping hazard and are long enough to account for the height adjustment. In addition, use the provided cable channels for cable management.
- Keep adjacent objects at least 25 mm from the desk to avoid crush and shear points!
- Stop using the desk if it malfunctions, starts emitting smoke or odours, makes unusual noises or shows visible signs of external damage. Unplug the desk from the mains!
- Never open the housing of the guide columns or of the control unit. Unauthorised opening of the components and improper repair may result in risks to the user and damage to the components. In this case, the warranty will no longer be valid.
- Electrical equipment may only be opened or repaired by the manufacturer or authorised service centres.
- After 2 minutes of uninterrupted use, the control unit will turn off automatically for 18 minutes to prevent overheating.
- Do not let any liquid enter the guide columns or the control unit as this could result in electric shocks or short circuits.
- Due to explosion hazard, the table must not be used in explosive atmospheres!
- All components are carefully coordinated with one another in terms of both their function (technical design) and their dimensions and may not be changed.
- Any changes may lead to danger and damage and are therefore excluded from liability and warranty claims.
- Do not exceed the maximum permissible loads indicated.
- The warranty is only valid if the product has been used properly.

Maintenance / Cleaning

- The control unit and manual switch may only be cleaned using a dry or slightly damp cloth. Always unplug the desk from the mains before cleaning.
- The drive units do not require maintenance.
- The remaining components can be cleaned with standard detergents that do not have any abrasive properties (follow the user information provided by the manufacturer). However, make sure no liquid enters the legs/columns.

EC Declaration of Conformity



We herewith declare that the device named below, in the version put on the market by us, is in conformity with the EC Directives listed below. This declaration becomes null and void if the device is modified without our approval or is not used as intended.

Device Name:

CL Series sitting-standing workplaces

Applicable EC Directives:

Machine directive 2006/42/EC
Low voltage directive 2006/95/EC
EMC directive 2014/30/EU

Applicable European Standards:

- **DIN EN ISO 12100**
Safety of machinery
General principles for design, risk assessment and risk reduction
- **DIN EN ISO 12100 - 1/2**
Safety of machinery - basic principles, general principles for design

- EN 349

Safety of machinery - minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body

- DIN EN 60950-1

Information technology equipment - safety - Part 1: General requirements

- DIN EN 527-1,2

Office furniture, office desks

- DIN Fb 147

Requirements and tests of office furniture - guideline for the security requirements on work tables and storage furniture in Germany

- DIN EN 55014-1/2

Electromagnetic compatibility - requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus

- DIN EN 61000-3-2/3

Electromagnetic compatibility (EMC); Part 3: Limits

Please keep the operating instructions in a safe place!

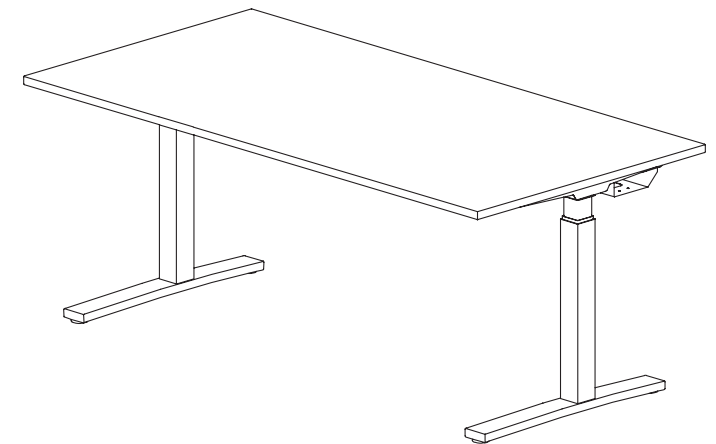
Documentation technique / Mode d'emploi

Les tables assis/debout de la série CL

Le produit

Nom	Tables assis/debout de la série CL
Plage de réglage de la hauteur	650 – 1,250 mm
Plage de réglage	600 mm
Charge maximale	100 kg (plateau, cadre et pièces de construction compris)
Vitesse de montée et de descente (pour une charge de 80 kg, plateau compris)	45 mm/sec.
Bruit	≤ 50 dB
Puissance 30 sec. HAUT / BAS	280 VA
Puissance stand-by	< 0,1W
Tension d'alimentation	207 – 255,4 V / 50 – 60 Hz

Tables CL assis/debout

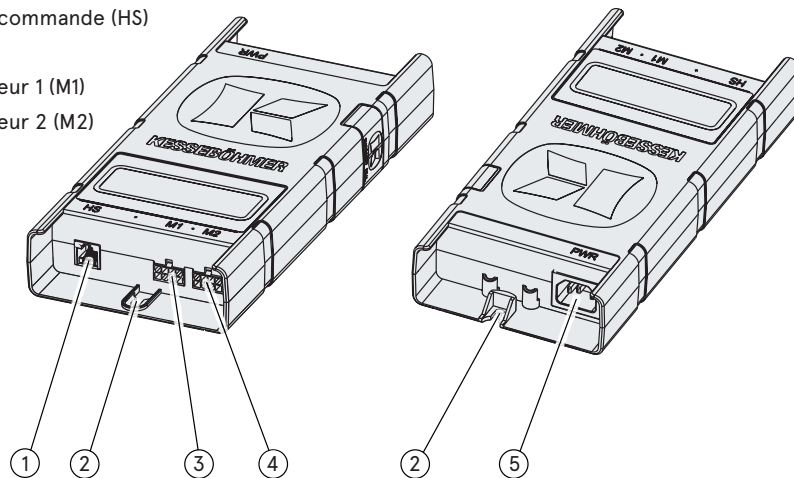


Fontions

Prise en compte de la durée d'activation	Le facteur de marche contrôle la durée d'activation des colonnes de la table. Après 2 minutes d'utilisation en continu, le boîtier de commande se désactive pour 18 minutes afin d'éviter toute surchauffe. Sur l'écran s'affiche alors le mot « HOT ».
Coupure pour plus de sécurité	En cas de chauffe au-delà de la valeur de référence, le boîtier de commande disjoncte. Une fois les composants refroidis, ces derniers se remettent automatiquement en marche.
La plage de sécurité	Les 40 mm précédant la position la plus basse est définie comme la plage de sécurité. Arrivé à cette zone, le système s'arrête de fonctionner. Il faut reconfirmer la poursuite de la descente - en actionnant la touche BAS qui se fera à vitesse réduite.
Hauteurs programmables (seulement avec commande memory)	Quatre positions différentes peuvent être mémorisées.
Mouvement de retour	Après le déclenchement de la fonction de sécurité (protection anti-collision, etc.), le plateau retourne automatiquement d'env. 30 mm pour éviter tout risque d'écrasement.
Détection de surcharge	Le boîtier de commande reconnaît s'il y a surcharge et se désactive alors automatiquement.
Démarrage et arrêt en douceur	Les moteurs fonctionnent à puissance réduite durant quelques instants au démarrage et à l'arrêt.

Boîtier de commande

- ① Prise pour la table de commande (HS)
- ② Trou de fixation
- ③ Connecteur pour moteur 1 (M1)
- ④ Connecteur pour moteur 2 (M2)
- ⑤ Prise de réseau PWR



Mise en marche et mode d'emploi

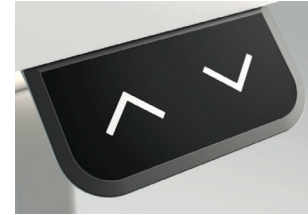


Image : Table de commande

DesignBase-Down

- ① Câble de raccordement
- ② Touche HAUT
- ③ Touche BAS

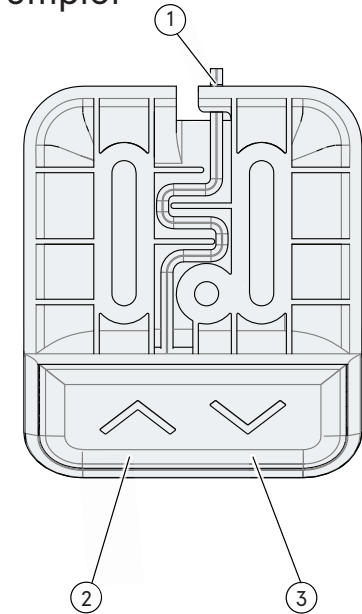
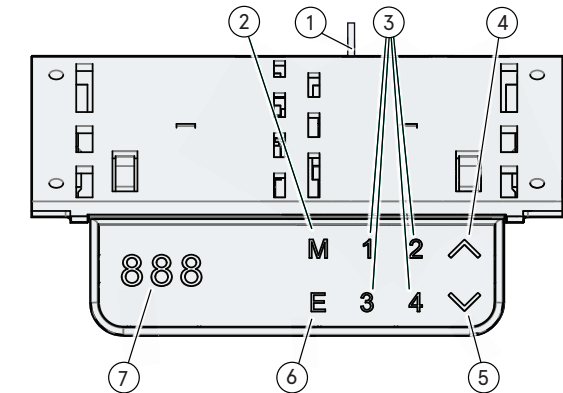


Image : Table de commande avec option memory

- ① Câble de raccordement
- ② Touche MENU
- ③ Touche MEMORY F1-F4
- ④ Touche HAUT
- ⑤ Touche BAS
- ⑥ Touche EXIT
- ⑦ Écran



Mise en marche et mode d'emploi

1. Initialisation à la première utilisation (Reset)

Lors de la mise en service, il est nécessaire d'effectuer une initialisation. Toutes les colonnes du piétement de la table sont amenées au même niveau sur la position médiane de la table.

2. Initialisation (Reset)

Pour initialiser, le mode économie d'énergie doit tout d'abord être désactivé. Pour ce faire, appuyez une fois sur le bouton HAUT ou BAS du boîtier de commande. Après, maintenez appuyées simultanément les touches HAUT et BAS de la table de commande. Après 3 secondes, l'ascension vers la position reset est enclenchée (vitesse plus lente que de normal). Lorsque la position reset est atteinte s'enclenche un double ou triple-clic et vous pouvez relâcher les boutons.

Attention ! Lors de tous les processus d'initialisation, la protection anticollision n'est pas active. Veuillez tenir compte des risques d'écrasement !

3. Initialisation – réglage usine (avec table de commande HAUT/BAS)

Pour initialiser la commande, le mode économie d'énergie doit tout d'abord être désactivé. Pour ce faire, appuyez rapidement sur le bouton HAUT ou BAS du boîtier de commande. Puis appuyez simultanément sur les touches BAS et HAUT de la table de commande et maintenez ces touches appuyées pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que l'ascension vers la position reset ne commence. Pendant l'ascension, les touches ne doivent pas être appuyées. Appuyez ensuite sur la touche HAUT pendant 10 secondes. Un double-clic annonce le début de l'ascension et un clic la fin. Relâchez les touches. Débranchez la prise pour au moins 30 secondes et rebranchez. Enfin, procédez à une réinitialisation (reset).

Remarque : La table de commande est réinitialisée aux paramètres d'usine comme lors de la première mise en service.

Attention ! Lors de la réinitialisation la protection anticollision n'est pas active. Veuillez tenir compte des risques d'écrasement !

4. Initialisation – réglage usine (avec table de commande memory)

Pour réinitialiser la table aux réglages d'usine, débranchez la prise pour au moins 30 secondes puis rebranchez. Le mode économie d'énergie doit maintenant être désactivé. Pour ce faire, appuyez sur le bouton HAUT ou BAS du boîtier de commande. Juste après (moins de 30 secondes après) appuyez simultanément les touches M, 2 et 3 jusqu'à ce qu'apparaissent *S* (env. 3 secondes). Les chiffres 1, 2 et 3 doivent maintenant être l'un après l'autre entrés et la procédure sera confirmée en appuyant sur la touche M. La réinitialisation aux paramètres d'usine sera confirmée par un double-clic et l'affichage suivant : E70. Débranchez la prise pour au moins 30 secondes puis rebranchez. Enfin, procédez à une réinitialisation (reset).

Remarque : La table de commande est réinitialisée aux paramètres d'usine comme lors de la première mise en service.

Attention ! Lors de la réinitialisation la protection anticollision n'est pas active. Veuillez tenir compte des risques d'écrasement !

5. Mode économie d'énergie

Le boîtier de commande se met en mode économie d'énergie après quelques secondes. En appuyant sur les touches HAUT ou BAS, le mode économie d'énergie s'arrête.

6. Régler manuellement la hauteur du poste

- Appuyez sur la flèche HAUT pour élever le poste de travail
- Appuyez sur la flèche BAS pour abaisser le poste de travail
- Le poste continue de monter ou de descendre tant que les touches restent appuyées et jusqu'à ce que la hauteur max/min soit atteinte.

7. Activation de la position d'arrêt pour étagère et/ou pour caisson (avec la table de commande HAUT / BAS)

- Positionnez le poste de travail à la hauteur souhaitée. L'écran montre cette position.

- Appuyez sur les touches HAUT+BAS environ 1 seconde puis sur la touche HAUT pendant 5 secondes afin d'enclencher la position d'arrêt pour étagère ou caisson.
- La commande sera confirmée par un double-clic avec CST et un simple-clic avec SST
- La position d'arrêt pour étagère n'est possible que dans la partie supérieure
- La position d'arrêt pour caisson n'est possible que dans la partie inférieure.

8. Désactiver la position d'arrêt pour étagère et/ ou pour caisson (avec table de commande HAUT/BAS)

- Positionnez la table au niveau de l'arrêt étagère ou caisson
- Appuyez sur les touches HAUT+BAS environ 1 seconde puis sur la touche BAS pendant 5 secondes afin de désactiver la position d'arrêt pour étagère ou caisson.
- La commande sera confirmée par un double-clic avec CST et un simple-clic avec SST

9. Activation de la position d'arrêt pour étagère et/ou pour caisson (avec la table de commande memory)

- Positionnez le poste de travail à la hauteur souhaitée. L'écran montre cette position.
- Appuyez sur la touche M 4 secondes pour accéder au Menu. M apparaît alors sur l'écran
- Avec la touche HAUT ou BAS sélectionnez « SST » pour la position supérieure ou « CST » pour la position inférieure et appuyez sur la touche M pour ouvrir le menu
- Avec la touche HAUT ou BAS sélectionnez ON et confirmez avec M
- La commande sera confirmée par un double-clic.

10. Désactivation de la position d'arrêt pour étagère et / ou pour caisson (avec la table de commande memory)

- Appuyez sur la touche M 4 secondes pour accéder au Menu. M apparaît alors sur l'écran
- Avec la touche HAUT ou BAS sélectionnez « SST » pour la position supérieure ou « CST » pour la position inférieure et appuyez sur la touche M pour ouvrir le menu

- Avec la touche HAUT ou BAS sélectionnez OFF et confirmez avec M
- La commande sera confirmée par un double-clic.

11. Mémoriser plusieurs hauteurs (pour commande memory)

- Déplacez le plateau de table à la position souhaitée. Cette position s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche M entre 1 et 3 secondes
- Rapidement (moins de 3 secondes), appuyez sur F1, F2, F3 ou F4
- La commande sera confirmée par un double-clic

12. Élever la table à une hauteur enregistrée (pour commande memory)

Appuyez sur F1, F2, F3 ou F4 jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte (voir l'affichage sur l'écran)

Check-list en cas de dysfonctionnement pour table assis/debout

	Contrôlé
VÉRIFICATION DES CONNEXIONS DU BOÎTIER DE COMMANDE (VOIR CHEMIN DE CÂBLES HORIZONTAL AU-DESSUS DU PLATEAU DE TABLE)	
Est-ce que la prise de secteur est branchée dans la prise de courant ?	
Est-ce que le câble d'alimentation est branché dans la prise de secteur ?	
Est-ce que le câble d'alimentation (tripolaire) est bien insérée dans le bloc de commande ?	
Vérifier que les branchements sur les postes M1 et M2 ont bien été enclenchés dans le boîtier de commande ? Vérifiez que le branchement a bien été effectué.	
La prise table de commande est-elle bien enclenchée à l'emplacement HS du boîtier de commande ?	
VÉRIFICATION DE LA TABLE DE COMMANDE	
A) TABLE DE COMMANDE SANS ÉCRAN	
Le point de pression est-il reconnaissable ?	
B) TABLE DE COMMANDE AVEC ÉCRAN	
L'écran s'allume-t-il ?	
Est-ce que l'affichage d'écran change à la pression d'une touche ?	
MEILLEUR STABILITÉ	
Est-ce que le vérin de compensation des inégalités du sol (2 éléments constitutif par pied) a été ajusté ?	
Test du papier : Mettez une feuille de papier sous chacun des vérins de compensation. La feuille doit être tirée avec un effort égal.	

DYSFONCTIONNEMENTS POSSIBLES ET RÉOLUTIONS		
Cause possible	Mesure corrective	Contrôlé
LES MECANISMES NE TOURNENT QUE DANS UN SENS		
Panne de secteur pendant la course	Effectuer une réinitialisation manuelle	
TABLE EN SURCHAUFFE (POUR COMMANDE MEMORY, « HOT » S’AFFICHE À L’ÉCRAN)		
En raison d'une surchauffe, la sécurité anti-surchauffe est déclenchée	Attendre 18 minutes que le moteur ait refroidi ou que « HOT » disparaisse sur l'écran de la table de commande. La table est alors de nouveau opérationnelle.	

En cas de dysfonctionnement ne pouvant être résolu au moyen des mesures décrites ci-dessus, ou en cas de dysfonctionnement récurrent, veuillez remplir la check-list et l'envoyer à notre service clients : service@ophelis.de. Nous vous contacterons dans les plus brefs délais.

Pour les informations suivantes voir l'étiquette qui se trouve sous le plateau de table :

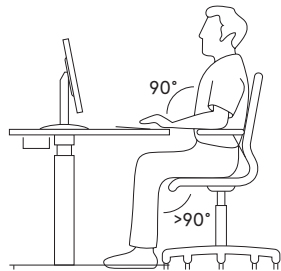
Numéro de confirmation de commande : _____
 Position : _____
 Numéro de l'article : _____
 Description du dysfonctionnement : _____

Date, signature _____

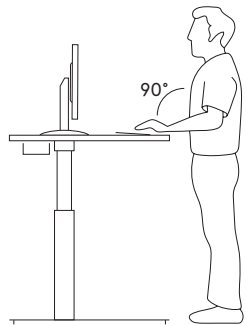
Vous trouverez la check-list aussi en téléchargement sur notre site internet dans la catégorie de table Série CN.

Les bonnes positions au poste de travail

Les éléments de base d'une bonne position à son poste de travail



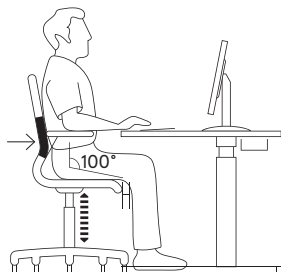
pour travailler en position assise
un angle droit au niveau des coudes
un angle droit au niveau des genoux



pour travailler en position debout
un angle droit au niveau des coudes

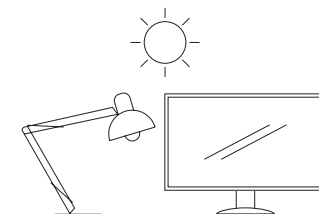
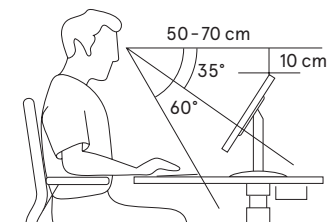
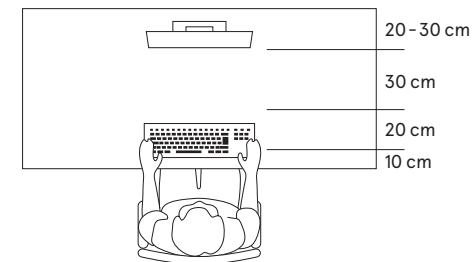
1. Ajuster son siège

- Régler la hauteur de votre siège de manière à ce que vos genoux forment un angle droit.
- Ajustez le dossier de manière à ce que la zone lombaire soit bien soutenue lorsque vous êtes en position assise.
- Ajustez, si possible, la profondeur et l'angle de votre siège. Une fois assis, veillez à laisser un espace, grand comme la largeur d'une main, entre le creux du genou et le siège.
- Réglez la hauteur et, autant que possible, la distance entre les accoudoirs. Relâcher les épaules, cela permettra un léger soutien des coudes. Vos coudes forment à peu près un angle droit.
- Dans la mesure du possible, ajustez la hauteur et l'inclinaison du support de la nuque afin que votre tête soit supportée de manière optimale lorsque vous vous penchez en arrière.
- Ajuster le mécanisme synchrone (de contre-poids) à votre propre personne.



2. Position de la table et de l'écran

- Poser tout d'abord votre clavier sur le bureau. Il doit se trouver entre 10 et 15 cm du bord de la table. Les claviers ergonomiques ont l'avantage de pouvoir s'incliner légèrement. Attention toutefois à ne pas incliner votre clavier sur plus de 8°.
- La hauteur de la table doit permettre à ce que les coudes forment un angle droit lorsque vous utilisez votre clavier. Le dos de la main et l'avant-bras forment alors une ligne droite.
- Placez l'écran de manière à ce qu'il se trouve à au moins 50 cm de vos yeux. Dans le cas d'un écran de 17 pouces ou plus, pensez à éloigner l'écran sur votre bureau, veillez, par sécurité, à ce qu'aucune partie de l'écran ne dépasse à l'arrière du bureau.
- L'inclinaison de l'écran ne doit pas être supérieure à 35°.
- Ajuster la hauteur de l'écran : le haut de l'écran doit au maximum correspondre à la hauteur de vos yeux. De manière générale, un positionnement plus bas est préférable. Cette règle s'applique tout particulièrement aux porteurs de verres progressifs.



3. Vérifier la luminosité

- Enfin, vérifiez régulièrement que vous ne serez pas ébloui lorsque vous travaillerez sur votre écran, ni par les luminaires ni par la lumière du jour. Il ne doit pas y avoir de reflets sur l'écran et celui-ci ne doit pas être éclairé directement.

Remarque:

Si votre bureau n'est pas ajustable en hauteur, commencez par l'étape 2. La hauteur du siège sera alors à déduire de la hauteur de la table. Il faut, dans ce cas, partir de l'angle droit formé au niveau du coude (entre le bras et l'avant-bras). Si votre fauteuil est alors trop haut pour que vos pieds soient posés à plat sur le sol, utilisez un repose-pieds.

source : iba – Industrieverband Büro und Arbeitswelt (organisation industrielle pour les bureaux et la vie au travail) (<https://www.iba.online/arbeitsplatz-buero/gesundheit/arbeitsplatzgestaltung>)

Consignes de sécurité

- Afin de manipuler la table en toute sécurité et de permettre le bon fonctionnement de la table, il est nécessaire de commencer par prendre connaissance du mode d'emploi.
- Avant d'effectuer le raccordement au réseau électrique, assurez-vous qu'il y ait bien la tension indiquée.
- Les fils électriques ne doivent pas être exposés à un quelconque risque d'écrasement, ni à un effort de traction ou de cintrage.
- Risque d'écrasement lors des processus de réinitialisation : la protection anticollision est inactive !
- Lorsque le moteur fonctionne, il convient de s'assurer que la plage d'évolution soit libre et qu'aucun objet (par ex. un meuble) ou pièce susceptible d'être coincé ne se trouve dans la zone d'évolution de la table.
- Risque d'écrasement lors des processus de réinitialisation : la protection anticollision est inactive !
- La manipulation doit être effectuée par une personne adulte, préalablement initiée au fonctionnement, et en aucun cas par des enfants.
- L'acheminement de personnes est interdit.
- Non conçu comme mécanisme de levage de matériel.
- Effectuez une pose sûre des fils en cas d'utilisation d'appareils électriques, comme un moniteur, un ordinateur ou un téléphone, en prenant soin de laisser une longueur de fil suffisante (tenir compte de la plage de réglage). Utiliser les chemins de câbles existants.
- Veiller à placer les objets environnants à au moins 25 mm, pour éviter tout point d'écrasement ou de frottement !
- En cas de dysfonctionnements, d'émanation de fumées ou d'odeurs, de bruits inhabituels ou de dégradations extérieurs visibles, ne plus faire fonctionner le table. Débrancher simplement l'appareil.
- Ne jamais ouvrir la carcasse des colonnes ou du boîtier de commande ! L'ouverture non autorisée des composants ainsi que toute réparation impropre peuvent générer un risque pour les utilisateurs et détériorer des pièces, ce qui a pour conséquence d'exclure tout recours à la garantie.
- L'ouverture ainsi que les réparations d'installations électriques doivent être effectuées seulement par le personnel du fabricant ou par des ajusteurs-mécaniciens du service après-vente qu'il a lui-même autorisés !
- Après 2 minutes d'utilisation permanent le boîtier de commande se désactiver pour 18 minutes pour protection de surchauffe.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans les colonnes ou dans le boîtier de commande, car cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des courts-circuits !
- La table ne doit pas être placée dans un endroit sujet à explosion sous risque d'exploser.
- L'ensemble des composants sont adaptés les uns aux autres, tant du point de vue de leur fonction (conception technique) que de leurs dimensions, et ne doivent, par conséquent, subir aucune modification.
- Toute modification peut entraîner une mise en danger ainsi qu'une détérioration et exclut, de ce fait, tout recours à la garantie ou en responsabilité.
- Les charges maximales indiquées ne doivent pas être dépassées.
- La garantie s'exerce seulement en cas d'utilisation conforme aux consignes.

Entretien / nettoyage

- Le boîtier de commande et la table de commande ne peuvent être nettoyés qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié. Avant tout nettoyage, prenez soin de débrancher les prises !
- Les dispositifs moteurs ne nécessitent aucun entretien.
- Les autres pièces peuvent être nettoyées avec un détergent classique, non abrasif (respecter les consignes du fabricant à destination des utilisateurs). Il convient toutefois de veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les colonnes/tubes du piétement.

Déclaration de conformité européenne

Nous déclarons par la présente que l'appareil ci-dessous nommé tel que nous le commercialisons satisfait aux exigences des directives européennes citées ci-dessous. Toute modification non convenue avec nous ainsi que tout usage impropre invalide la présente déclaration.

Désignation de l'appareil :
Tables de travail assis/debout série CL

Directives CE utilisées :
Directive Machine 2006/42/EC
Directive Basse Tension 2006/95/EC
Directive CEM 2014/30/EU

- Normes européennes utilisées :**
- **DIN EN ISO 12100**
Sécurité des machines
Principes généraux, estimation des risques et réduction des risques
 - **DIN EN ISO 12100 - 1 / 2**
Sécurité des machines
principes de bases et principes généraux d'agencement

Veillez conserver le mode d'emploi dans un endroit sûr!



- **DIN EN 349**
Sécurité des machines
Distances minimales pour éviter l'écrasement de parties du corps
- **DIN EN 60950-1**
Matériels de traitement de l'information
Sécurité - Partie 1 : Exigences générales
- **DIN EN 527-1,2**
Meubles de bureaux, tables de travail de bureaux
- **DIN Fb 147**
Exigences et contrôles pour meubles de bureaux
Sécurité envers les tables de travail de bureaux et les armoires de bureaux en Allemagne
- **DIN EN 55014-1/2**
Compatibilité électromagnétique
Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues
- **DIN EN 61000-3-2 / 3**
Compatibilité électromagnétique (CEM) -
Partie 3 : Valeurs limite

ophelis GmbH

Dr.-Alfred-Weckesser-Straße 1 D-76669 Bad Schönborn

Telefon +49 (0)72 53.83-0 Fax +49 (0)72 53.83-100

www.ophelis.de info@ophelis.de

Stand 01/2020